

SAN DIEGO NATURAL HISTORY MUSEUM

Dead Sea Scrolls

www.sdscrolls.org

Los Rollos del Mar Muerto

COMUNICADO DE PRENSA

Contacto: Johanna Saretzki
619.255.0359 scrolls@sdnhm.org

Boletos Para Los Rollos Del Mar Muerto Ya Están A La Venta

Estos tesoros arqueológicos serán exhibidos en el Museo de Historia Natural de San Diego

San Diego; Marzo, 2007—El 29 de Junio del 2007, el Museo inaugurará *Dead Sea Scrolls* (Los Rollos del Mar Muerto), la exhibición más grande y más completa sobre los Rollos del Mar Muerto que jamás se haya montado. Esta exhibición, creada y organizada por el Museo, incluye rollos auténticos, manuscritos bíblicos iluminados, artefactos antiguos, fotografía aérea y de paisaje y muestras interactivas sobre ciencia, descubrimientos y exploraciones. Gracias a la generosidad de la Israel Antiquities Authority (IAA), 27 Rollos del Mar Muerto, 10 de los cuales serán exhibidos por primera vez en la historia, estarán a la muestra durante el curso de esta exhibición. Para obtener boletos y mayor información visite: www.sdscrolls.org. Joan e Irwin Jacobs son los patrocinadores principales de Dead Sea Scrolls.

Los Rollos del Mar Muerto no se presentarán en otros lugares: esta completa exhibición sólo se presentará en el Museo de Historia Natural de San Diego y no tiene precedente en cuanto a su tamaño, alcance y duración. Esta exhibición de 6 meses reúne piezas que nunca antes se han exhibido en grupo como: Los Rollos del Mar Muerto de Israel y Jordán, reunidos por primera vez en 60 años; antiguos códices Hebreos, nunca antes exhibidos, de la Biblioteca Nacional Rusa; manuscritos medievales de la Biblioteca Nacional Británica y sorprendentes interpretaciones modernas de los textos. Esta exhibición conecta el mundo antiguo con el moderno mediante un seguimiento de Los Rollos y su significado a través del tiempo. La exposición cubrirá dos pisos y más de 12.000 pies cuadrados.

“Esta es un oportunidad única de apreciar algunos de los documentos y artefactos más significativos del mundo, reunidos en un mismo espacio”, comentó la Dra. Risa Levitt Kohn, curadora de la exhibición y directora del programa de Estudios Judáicos de San Diego State University. “Los Rollos constituyen las copias más antiguas de los libros de la Biblia Hebrea que se han descubierto hasta ahora y sus ideas han moldeado nuestro mundo”. Estos documentos brindan información sobre la vida, creencias y cultura del antiguo Israel, las cuales influenciaron tanto al Judaísmo como al Cristianismo”, agregó la Dra. Levitt Kohn. El museo anticipa que más de 400.000 personas asistirán a esta exhibición durante su período de duración de 6 meses.

“Esperamos que esta exhibición sea un imán que atraiga visitantes de todo California y el Suroeste de los Estados Unidos”, comentó el Dr. Michael Hager, Presidente y Director Ejecutivo del Museo de Historia Natural de San Diego. “La oportunidad de que nosotros seamos los anfitriones de una exhibición de calidad mundial nos da mucho orgullo y emoción.

Los Rollos del Mar Muerto, fechados del año 250 AEC (Antes de la Era Común) al año 68 EC (Después de la Era Común) son, indiscutiblemente, uno de los descubrimientos arqueológicos más importantes de todos los tiempos. Descubiertos a partir de 1947 en once cuevas a lo largo de las orillas del Mar Muerto en Israel, los rollos constituyen un puente con la época en la que se comenzaron a establecer los cimientos de la cultura occidental. Estos manuscritos antiguos representan valores universales y traen a la vida a un mundo que ya desapareció.

La Exhibición

Fotografía

Al entrar a la exhibición los visitantes se verán rodeados de hermosos paisajes, de los fotógrafos Israelíes Neil Folberg y Doby Tal, que exploran la belleza única de Israel así como su diversidad climática (incluido el clima del mar Muerto – único en la Tierra – el cual permitió que los Rollos fueran preservados). Las fotografías también mostrarán las similitudes entre el clima de San Diego y el de Israel – dos de las cinco regiones de clima Mediterráneo en la Tierra.

Descubrimiento y Ciencia

Posteriormente los visitantes entrarán al área llamada “Descubrimiento y Ciencia”, donde serán transportados a las excavaciones originales de mediados de siglo en las cuevas donde fueron descubiertos los rollos, así como a las ruinas de Qumran cercanas a las cuevas. Herramientas y artefactos arqueológicos originales, fotografías y una réplica de la carpa de los arqueólogos, recrearán la emoción sentida al descubrir los Rollos por primera vez. El área del descubrimiento da paso a la exploración de la ciencia de Los Rollos del mar Muerto. Los métodos científicos antiguos y nuevos revelan los misterios de los rollos y ayudan a los investigadores a comprenderlos mejor. La exhibición investiga la preservación de los rollos, análisis químico y de ADN, tecnología de rayos infrarrojos, datación mediante la técnica del Carbono-14 y la reconstrucción digital de documentos.

Qumran

Después los visitantes procederán hacia la Sala de Exhibición Legler Benbough. Allí podrán recrear la experiencia del pastor de cabras Beduino cuando encontró el primer Rollo del Mar Muerto y entrarán a una caverna como una de las que se encuentran en las proximidades del Mar Muerto. Después los visitantes explorarán Qumran, el sitio arqueológico cercano a donde los rollos fueron hallados (algunos piensan que fue allí donde varios de los rollos fueron escritos y copiados). En esta área se recreará particularmente a Qumran en la cúspide de su existencia alrededor del 100 AEC hasta el 68 EC. Artefactos auténticos, incluidas monedas, sandalias y un tintero, proveerán información sobre la vida de esta antigua comunidad.

La Sala de los Rollos

Veintisiete rollos serán exhibidos durante la duración de la exposición: los visitantes podrán ver 15 de ellos y en el Otoño otros distintos tomarán su lugar. Lo más destacado de la exhibición incluye: rollos de los libros bíblicos de Levítico, Isaías, Job y otros; rollos tales como el Documento de Damasco y el Rollo de Guerra que resaltan la vida y los pensamientos de la comunidad de Qumran; rollos de Salmos que contienen pasajes de la liturgia que aún están en uso actualmente; una sección del Rollo de cobre de Jordán, el único Rollo del Mar Muerto inscrito en cobre; el mejor conservado de todos los

manuscritos del Deuteronomio, que contiene el texto de los Diez Mandamientos; y rollos escritos en hebreo, arameo y griego.

Ideas A Través del Tiempo

Los Visitantes podrán hacer un seguimiento del impacto de estos textos a medida que fueron copiados a lo largo de la historia. La exhibición incluirá: Primeros Códices Hebreos de la Biblioteca Nacional Rusa (éstos son los segundos documentos bíblicos más antiguos después de los rollos del Mar Muerto); manuscritos iluminados de la Edad Media de la Biblioteca Nacional Británica y manuscritos del St. John's Collage y de la Biblioteca Pública de San Diego que actualizarán a los visitantes. La exhibición explorará como las ideas han sobrevivido y como se han esparcido e inspirado. Estos materiales harán un recorrido de la transmisión histórica de los Rollos bíblicos del mar muerto desde Qumran hasta nuestros días.

En el Teatro de Pantalla Gigante

El Proyecto de Visualización de Qumran (PVQ) es un recorrido de realidad virtual de Qumran que será presentado en el Teatro de Pantalla Gigante del Museo y el cual está incluido en el boleto de admisión.

El Museo ofrecerá un extenso programa educativo que incluye 22 conferencias presentadas por eruditos y arqueólogos de categoría mundial, películas, clases, y recorridos con audio (en Español y Inglés). Además, se preparará un currículo para uso en escuelas, escuelas en el hogar, sinagogas e iglesias.

El costo de la mayoría de los boletos de admisión está entre los \$20 y \$28. Hay descuentos para miembros, personas de la tercera edad, militares y grupos. La admisión también incluye exhibiciones ofrecidas en otras áreas del Museo. Para mayor información visite www.sdcrolls.org. Los operadores de recorridos de grupo pueden ordenar almuerzos en el Museo.

Joan e Irwin Jacobs son los patrocinadores principales de Los Rollos del Mar Muerto. Otros de los patrocinadores incluyen: Anónimos; Bank of America; CerasoliStafford Media Management LLC; Charmaine and Maurice Kaplan; Cohn Restaurant Group; County of San Diego – Community Enhancement Program; Deborah and Sarah Livia Szekely; Don and Judy Oliphant; George P. Lauren Foundation; Goldberg Charitable Trust; Harold R. Stern Foundation; Helene and Allan Ziman, Sid's Carpet Barn, Inc.; Hilton Hotels; Jewish Life TV (JLTV); Melvin Garb Foundation; Northern Trust, NA; Novak Charitable Trust; Point Loma Nazarene University; Rancho Santa Fe Foundation; Righteous Persons Foundation; San Diego Foundation Arts & Culture; San Diego State University; Shamrock Holdings of California, Inc.; Sheryl and Harvey White; The Rosalinde and Arthur Gilbert Foundation; The Skirball Foundation; The Szekely Family Foundation; The Waitt Family Foundation; and Union Bank of California.

Actualmente celebrando su aniversario 133, el San Diego Natural History Museum es la segunda institución científica más Antigua en California y la tercera al oeste del Mississippi. Como Museo binacional, su misión es interpretar el mundo natural a través de la investigación, la educación y múltiples exhibiciones; además de promover el entendimiento de la evolución y diversidad del Sur de California y de a Península de Baja California, así como de inspirar en todos el respeto por la naturaleza y el medio ambiente. Localizado en Balboa Park en la intersección de Village Place y Park Boulevard, el museo está abierto diariamente con excepción del Día de Acción de Gracias y Navidad. Teléfono: 619.232.2821. Website: www.sdnhm.org.